

**BONIFIZIERUNGSKONSORTIUM
GSIES-TAISTEN**

**CONSORZIO DI BONIFICA CASIES-
TESIDO**

**Beschluss
Kommissars in der
Funktion des
Verwaltungsrates**

**Nr./n. 23 des
Jahres/dell'anno 2026**

**Delibera
commissario nella
funzione di Consiglio di
amministrazione**

Sitzung vom
Uhr
in der Kanzlei des
Kommissars Dr. Palla, in
der Leonardo Da Vinci
Straße Nr. 2/c in Bozen

02.09.2026
8.30

Seduta del
Ore
Nello studio del
commissario dott. Palla, in
via Leonardo da Vinci 2/c,
a Bolzano

Anwesend sind:
Kommissar Dr. Michael Palla ernannt mit
Beschluss der Landesregierung Nr.
223/2025, in geltender Fassung.

Sono presenti:
Commissario dott. Michael Palla
nominato con delibera della Giunta
Provinciale n. 223/2025, e successive
modifiche.

Herr Dr. Michael Palla eröffnet in seiner
Eigenschaft als Kommissar die Sitzung.
Es wird folgender Tagesordnungspunkt
behandelt:

Il sig. dott. Michael Palla, nella sua
qualità di Commissario, dichiara aperta
la seduta. Viene trattato il seguente
punto all'ordine del giorno:

**Beauftragung Umzugsfirma für die
Überführung der Akten des
Bonifizierungskonsortiums Gsies-
Taisten in das Ladesarchiv der
Provinz Bozen**

**Incarico ditta di traslochi per il
trasporto dei documenti del
Consorzio di bonifica Casies-Tesido
nell'archivio provinciale di Bolzano**

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss der
Landesregierung Nr. 223/2025, i.g.F. der
Kommissar mit der Liquidation und
Auflösung des
Bonifizierungskonsortiums Gsies-Taisten
beauftragt worden ist und weiters alle
notwendigen Maßnahmen ergreifen
kann, auch wenn sie über die ordentliche
Verwaltung hinausgehen.

Premesso che con delibera della Giunta
Provinciale n. 223/2025, e.s.m, il
Commissario è stato incaricato di
procedere alla soppressione ed alla
liquidazione del Consorzio di bonifica
Casies-Tesido e può inoltre adottare tutte
le misure necessarie, anche quelle
eccedenti l'ordinaria amministrazione.

Festgesetzt:

- dass mit Urteil Nr. 317/2025 des
Verwaltungsgerichts, Autonome

Constatato:

- che con sentenza n. 317/2025 del
Tribunale Amministrativo, Sezione

Sektion für die Provinz Bozen der oben zitierte Beschluss der Landesregierung Nr. 223/2025 für rechtens befunden wurde;

- dass mit Beschluss des Staatsrates Nr. 844/2026 (R.G. Nr. 1343/2026) der Aussetzungsantrag gegen das Urteil des Verwaltungsgerichts der Berufungskläger abgewiesen worden ist;
- dass im Rahmen der Liquidationsphase die Immobilie des Bonifizierungskonsortiums in Welsberg, Paul-Troger-Straße 9/B, veräußert werden muss;
- dass es notwendig ist, vor dem Verkauf die in der Immobilie befindlichen Akten zu räumen und in das Archiv der Abteilung Landwirtschaft nach Bozen zu überführen, um den gesetzlichen Aufbewahrungsfristen nachzukommen;
- dass der Kommissar im Rahmen des nachstehenden Auftrags Lokalausweise mit verschiedenen Transportunternehmen durchgeführt sowie insgesamt drei Angebote eingeholt und verglichen hat;
- dass das wirtschaftlichste und am besten geeignete Angebot für die Überführung der Akten nach Bozen sowie deren ordnungsgemäßen Einordnung und Lagerung im Landesarchiv von dem Umzugsunternehmen Cupido Traslochi GmbH stammt;
- dass sich das Angebot auf Euro 2.800,00 zuzüglich MwSt. beläuft.

Nach Einsichtnahme

- in das Statut Bonifizierungskonsortiums Gsies-Taisten
- in das Landesgesetz Nr. 5/2009
- in die geltenden gesetzlichen Bestimmungen

beschließt

autonoma della Provincia di Bolzano, è stata confermata la su citata delibera n. 223/2025 della Giunta Provinciale;

- che con delibera del Consiglio di Stato n. 844/2026 (R.G. Nr. 1343/2026) la richiesta di sospensione dell'esecuzione della sentenza del Tribunale amministrativo presentata dai ricorrenti è stata respinta;
- che, nell'ambito della fase di liquidazione, l'immobile del Consorzio di bonifica situato a Monguelfo, in via Paul-Troger 9/B, deve essere venduto;
- che è necessario, prima della vendita dell'immobile, ritirare i documenti presenti nell'immobile e trasferirli all'archivio del dipartimento dell'agricoltura di Bolzano, al fine di rispettare i termini di conservazione previsti dalla legge;
- che, nell'ambito dell'incarico di seguito descritto, il commissario ha effettuato sopralluoghi con diverse imprese di trasloco e ha richiesto e confrontato un totale di tre preventivi;
- che l'offerta più conveniente e più idonea per il trasferimento dei documenti a Bolzano, nonché la loro corretta sistemazione e conservazione presso l'Archivio Provinciale, proviene dall'impresa di traslochi Cupido Traslochi Srl;
- che l'offerta ammonta a 2.800,00 euro più iva.

Visto

- lo statuto del Consorzio di Bonifica Casies-Tesido
- la legge provinciale n. 5/2009
- le disposizioni di legge vigenti

IL COMMISSARIO

DER KOMMISSAR

die Umzugsfirma Cupido Traslochi GmbH mit dem Auftrag der Überführung der Akten nach Bozen ins Landesarchiv zu beauftragen.

Delibera

di incaricare la ditta di traslochi Cupido Traslochi Srl di provvedere al trasferimento dei documenti a Bolzano, presso l'Archivio Provinciale.

DER KOMMISSAR/IL COMMISSARIO

Dr./dott. Michael Palla

Dieser Beschluss wird an der Amtstafel des Konsortiums gemäß Artikel 16 Absatz 1 des Statutes für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

Gegen die Beschlüsse des Verwaltungsrates kann innerhalb von 30 Tagen ab Veröffentlichung von allen Beitragspflichtigen Beschwerde an den Delegiertenrat erhoben werden.

Die Beschlüsse des Delegiertenrates sind endgültige Maßnahmen und es kann innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Bozen eingereicht werden.

La presente deliberazione viene pubblicata all'albo pretorio del Consorzio ai sensi dell'articolo 16 comma 1 dello Statuto per 10 giorni consecutivi.

Avverso le deliberazioni del Consiglio di amministrazione tutti i contribuenti possono presentare ricorso al Consiglio dei Delegati entro 30 giorni dalla pubblicazione.

Le deliberazioni del Consiglio dei Delegati costituiscono provvedimenti definitivi e possono essere impugnate presso il Tribunale amministrativo regionale di Bolzano entro 60 giorni dalla pubblicazione.

DER KOMMISSAR/IL COMMISSARIO

Dr./dott. Michael Palla